

# Maxwell

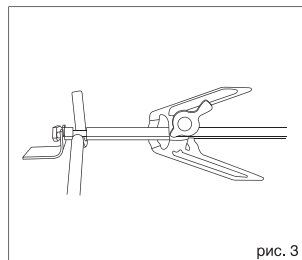
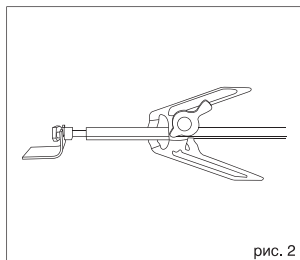
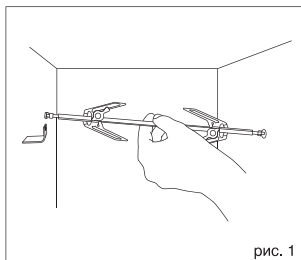
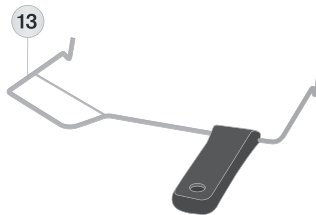
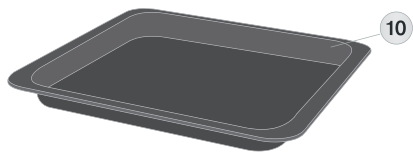
моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	3
<b>GB</b> Manual instruction	8
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	12
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	17
<b>RO</b> Instrucțiune de exploatare	21
<b>CZ</b> Návod k použití	25
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	29
<b>BEL</b> Інструкцыя па эксплуатацыі	34
<b>UZ</b> Foydalanish qoidalari	39

[www.maxwell-products.com](http://www.maxwell-products.com), [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)

Мини-печь  
MW-1851 BK



## МИНИ-ПЕЧЬ (ростер)

### Руководство по эксплуатации

Слово «ростер» переводится как «поджаривать». В ростере можно приготовить рыбу, мясо, выпечку, разогревать или размораживать продукты.

Два нагревательных элемента обеспечивают быстрый и эффективный нагрев, режим конвекции обеспечивает циркуляцию горячего воздуха внутри рабочей камеры, а с помощью входящего в комплект поставки вертела можно качественно запечь птицу.

### Описание

1. Индикатор работы
2. Регулятор термостата «ТЕМПЕРАТУРА»
3. Переключатель режимов работы «ФУНКЦИИ»
4. Ручка таймера «ТАЙМЕР»
5. Дверца
6. Опоры для установки противня/решётки
7. Держатели вертела
8. Ручка дверцы
9. Решётка
10. Противень
11. Ручка для снятия противня/решётки
12. Вертел
13. Ручка для снятия вертела

### Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепь питания кухни устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

### ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации ростера внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте ростер только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с ростером может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

### Во избежание ожогов, поражения электрическим током, пожара и причинения вреда здоровью:

- Перед первым включением ростера убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Устройство предназначено для приготовления или подогрева продуктов и не предназначено для лабораторного или коммерческого использования.
- Не храните и не используйте устройство вне помещений.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Приготовление продуктов с крайне низким содержанием влаги может привести к их подгоранию или возгоранию.
- Если возгорание произошло:
  - Не открывайте дверцу ростера.
  - Выключите устройство и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
  - Оставьте дверцу закрытой, чтобы не дать огню распространиться.
- Не используйте рабочую камеру для хранения каких-либо предметов, не оставляйте в ней бумагу или продукты.

# РУССКИЙ

- Регулярно производите чистку устройства. Нерегулярный уход за ростером может привести к ухудшению его внешнего вида, отрицательно сказаться на его работоспособности, а также привести к опасности при дальнейшей эксплуатации.

**Внимание! Внешние и внутренние поверхности устройства подвержены сильному нагреву при эксплуатации.**

Не касайтесь горячих поверхностей прибора, пользуйтесь кухонными рукавицами или прихватками.

- Используйте термостойкую посуду, которая предназначена для использования в духовых шкафах. Запрещается помещать пластиковые и бумажные пакеты и другие подобные упаковки в ростер.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В исключительных ситуациях лицо, отвечающее за их безопасность, должно дать соответствующую и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе ростера и не накрывайте устройство во время работы.

- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Избегайте контакта сетевого шнура и вилки сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сетевой шнур.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать ростер, при обнаружении неисправности обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Храните устройство в месте недоступном для детей.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

## **Перед первым использованием**

**В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Удалите упаковочный материал и любые аксессуары из рабочей камеры.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

## Установка

- Установите ростер на твёрдую плоскую поверхность, способную выдержать её вес и максимальный вес продуктов, которые будут в ней готовиться.
- Не устанавливайте устройство в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легко воспламеняющихся предметов.
- Выберите такое место, которое было бы недоступно для маленьких детей.
- Установите ростер так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над ростером составляло не менее 30 см.
- Не снимайте опорные ножки с дна корпуса.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства.

## Подключение ростера к сети

- Перед подключением ростера убедитесь, что рабочее напряжение и потребляемая мощность соответствуют параметрам электрической сети.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Подключайте ростер к сетевой розетке, которая имеет надежное заземление.
- Использование сетевой вилки с контактом заземления, включенной в розетку без контакта заземления, может привести к риску получения удара электротоком.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если Вам не ясны инструкции по заземлению ростера или существуют сомнения, что корпус ростера надежно заземлен.
- При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и розетке.

- Маркировка сечения проводов сетевого шнура ростера и маркировка на шнуре удлинителя должны совпадать.
- Сетевой шнур удлинителя не должен свисать с краев стола, где за него могут потянуть дети, и он должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

## Подготовка к работе

- Решётку (9), противень (10), ручки (11, 13) и вертел (12) промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите устройство в режим максимального нагрева, повернув регулятор термостата (2) и установив его в положение «230».
- Поверните ручку таймера (4) по часовой стрелке и установите время работы 10-15 минут, устройство начнет работу. Об окончании времени работы сообщит звуковой сигнал.

## АКСЕССУАРЫ

### Решётка (9)

Используйте решётку для поджаривания или разморозки продуктов. Чтобы предотвратить загрязнение нижнего нагревательного элемента, под решётку обязательно устанавливайте противень (10). Вынимайте решётку из рабочей камеры при помощи ручки (11).

### Вертел (12)

Закрепите тушку птицы на вертеле и установите вертел на держателе (7): закрепите правый конец вертела (рис. 1), затем левый. Вертел вращается только при правильной установке левого конца вертела (рис. 2). Чтобы предотвратить загрязнение нижнего нагревательного элемента, под решётку обязательно устанавливайте противень (10). Вынимайте вертел из рабочей камеры при помощи ручки (13)

# РУССКИЙ

(рис. 3). Вынимая птицу из ростера, держите ручку обеими руками, сперва приподнимите левый конец вертела, затем выньте вертел из правого держателя.

## Противень (10)

Противень используйте для приготовления продуктов, а также для защиты нижнего нагревательного элемента от загрязнений (устанавливайте его под решётку (9) или вертел (12)). Противень нагревается во время работы, вынимайте его из рабочей камеры при помощи ручки (11).

**Внимание! Поверхности устройства и аксессуары сильно нагреваются во время работы! Пользуйтесь кухонными рукавицами, прихватками и ручками (11 и 13).**

## Приготовление продуктов

– Поместите продукты на решётку (9), противень (10) или вертел (12).

**Примечание:** При использовании решётки (9) или вертела (12) устанавливайте под ними противень (10) для сбора жира, жидкости или крошек.


- Закройте дверцу (5).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Установите температуру приготовления регулятором термостата (2).




## Примечание:

– Пропустите этот шаг, если Вы используете устройство для разморозки продуктов.

– Небольшой объём рабочей камеры быстро разогревается до установленной температуры.


– При выпечке хлеба, кексов, пирогов устанавливайте температуру на 10-15 C ниже той, что указана в рецепте.

- Выберите необходимый режим работы переключателем (3):
-  – разморозка (работает только конвекция (обдув воздухом));

-  – гриль (включен верхний нагревательный элемент);
-  – жарка (включен нижний нагревательный элемент);
-  – жарка/гриль/конвекция (включены два нагревательных элемента и обдув).
- Установите время приготовления ручкой таймера (4). Для установки времени приготовления поверните ручку таймера (4) вправо, ростер включится в режим приготовления, и индикатор (1) будет светиться. По истечению заданного времени устройство отключится, о чём сообщит звуковой сигнал, индикатор (1) погаснет.

## Примечание:

– Для установки продолжительности приготовления менее 7 минут, поверните ручку (4) вправо к метке «20», затем влево, установив необходимую продолжительность работы.

- Время приготовления зависит от веса, качества и толщины используемых продуктов, поэтому устанавливайте наименьшее время приготовления, а при необходимости увеличьте время приготовления.
- Для включения ростера в режим постоянной работы, установите ручку таймера (4) в положение . Ростер будет работать до тех пор, пока Вы его не выключите. Для отключения ростера установите ручку таймера (4) в положение выключено «ВЫКЛ.».

**Примечание:** Светящийся индикатор (1) свидетельствует о том, что устройство находится во включенном режиме приготовления.

**Внимание! Не оставляйте работающее устройство без присмотра и следите за процессом приготовления.**

- После завершения приготовления, выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Откройте дверцу (5), выньте продукты, соблюдая осторожность. Извлекая

- приготовленные продукты, пользуйтесь кухонными перчатками, прихватками или ручками (11 и 13).
- Дайте устройству остыть и проведите его чистку.

## Чистка и уход

- Перед чисткой выключите ростер и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не допускайте попадания влаги на панель управления, очищайте её мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках устройства остались кусочки продуктов или подтеки, удалите их влажной салфеткой.
- При сильно загрязненной рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.
- Не пользуйтесь для чистки печи снаружи и внутри абразивными моющими средствами, проволочными щётками. Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия, предназначенные для отвода воздуха и пара.
- Внешние поверхности корпуса протирайте влажной салфеткой, после чего вытрите насухо.
- Содержите дверцу ростера в чистоте. Не допускайте скапливания крошек и кусочков продуктов между дверцей и лицевой панелью печи.
- Следите за чистотой нагревательных элементов, загрязнения удаляйте влажной тканью.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, для очистки вентиляционных отверстий можно использовать пылесос с соответствующей насадкой.

- Решётку (9), противень (10), вертел (12) и ручки (11 и 13) мойте тёплой водой с нейтральным моющим средством.

## Хранение

- Проведите чистку устройства перед тем, как убрать его на хранение.
- Храните устройство в сухом, прохладном месте недоступном для детей.

## Технические характеристики

Напряжение питания: 220 В-240В ~50 Гц  
Максимальная потребляемая мощность: 1600 Вт  
Объем камеры: 30 л

## Комплект поставки

Ростер – 1 шт.  
Решётка – 1 шт.  
Противень – 1 шт.  
Ручка для противня/решётки – 1 шт.  
Вертел – 1 шт.  
Ручка для вертела – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного предупреждения.*

## Срок службы прибора – 3 года.



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** Стар Плюс Лимитед, Гонконг

**Адрес:** оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг  
Сделано в КНР

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**DE**

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**RO/MD**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

**CZ**

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**BEL**

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

**UZ**

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yoriqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.





© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013